



# Руководство по использованию символики

Программа НАТО  
“Наука ради мира и безопасности”

В конце 2006 г. в соответствии с решениями главного руководящего органа НАТО – Североатлантического совета – была создана новая программа «Наука ради мира и безопасности».

В целях привлечения большего интереса к НАТО и обеспечения визуального единства коммуникационных инструментов, используемых в рамках проектов программы «Наука ради мира и безопасности», была разработана соответствующая новая символика для мероприятий данной программы.

Символика программы напрямую связана и одновременно отличается от символики, применяемой в Североатлантическом союзе. Это отражает, во-первых, роль, которую играет в программе НАТО, и, во-вторых, подчеркивает тот факт, что НАТО не отвечает за публикацию коммуникационных инструментов в рамках данных проектов.

Эти основные требования к своим коммуникационным инструментам должны соблюдать все государства-партнеры, участвующие в проектах программы «Наука ради мира и безопасности».

Символика включает специальный транспарант для всех коммуникационных инструментов (печатных изданий, плакатов, Интернет-сайтов, бланков для корреспонденции и т.д.), создаваемых в рамках мероприятий, которые финансируются программой НАТО «Наука ради мира и безопасности».

На данном CD-ROMе собраны основные требования к использованию новой символики и все элементы, необходимые для ее практического применения. Для удобства в работе требования сведены до минимума и включают в себя ряд основных принципов.

С содержанием CD-ROMа, названиями файлов и подробным описанием используемой методики их классификации можно ознакомиться на странице 18 данного руководства.

Систематическое применение требований будет способствовать неуклонному укреплению имиджа и роли программы «Наука ради мира и безопасности».

Благодарим Вас за содействие нашим общим усилиям.

**Отдел общественной дипломатии НАТО**

## ВАРИАНТЫ

Разрешается использовать транспаранты нескольких типов в зависимости от их функции. Все транспаранты имеются в английском и французском вариантах.

### Текстовые варианты транспаранта

В соответствии с типом проекта используются следующие текстовые варианты транспаранта:

- Activity (1\_SPrg EN)
- Project (2\_SPrg EN)
- Workshop (3\_SPrg EN)
- Publication (4\_SPrg EN)

Все нижеследующие транспаранты имеются в четырех различных текстовых вариантах.

### Графические варианты транспаранта

Как правило, использованию подлежит полноцветный транспарант с горизонтальным логотипом, но в некоторых нижеописанных случаях рекомендуется применять другие варианты транспаранта.

Цвета логотипа НАТО: темно-синий PMS 280 (СМΥК: 100С - 72М - 0У - 18К) и голубой PMS 2718 (СМΥК: 80С - 35М - 0У - 0К).

## ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ ЛОГОТИП

Предпочтительным является использование транспаранта этого типа.



1\_SPrg EN Hor



2\_SPrg EN Hor



3\_SPrg EN Hor



4\_SPrg EN Hor

# 01 Транспарант

## ВЕРТИКАЛЬНЫЙ ЛОГОТИП

Использование транспаранта с вертикальным логотипом рекомендуется в следующих случаях:

- для печатной продукции шириной менее 100 мм - величиной в сложенный вдвое лист формата А4, - следует использовать вертикальный вариант логотипа НАТО, чтобы облегчить восприятие текста (см. с. 9).
- для обложек книг: учитывая, что на их корешке размещен вертикальный вариант логотипа НАТО, мы рекомендуем располагать его аналогичным образом на обложке (см. с. 11).



1\_SPrg EN Ver



2\_SPrg EN Ver



3\_SPrg EN Ver



4\_SPrg EN Ver

## ЧЕРНО-БЕЛЫЙ ВАРИАНТ

Черно-белый вариант транспаранта подлежит использованию на печатной продукции в черно-белом исполнении, такой как факсы или памятные листки (шаблоны данных документов содержатся на CD).

Этот вариант также может применяться для отчетов в черно-белом исполнении.



1\_SPrg EN Hor\_NB



1\_SPrg EN Ver\_NB

# 02 Расположение транспаранта

## ОБЩЕЕ ПРАВИЛО

Как правило, транспарант располагается под обрез по всему нижнему краю страницы. Такое расположение относится ко всем брошюрам формата A4, буклетам, книгам, CD-ROM и DVD.

Печатная техника не позволяет накладывать краску точно по краю страницы. Поэтому при распечатке на листах крупного формата всегда остаются белые поля, после чего изделие обрезается до необходимого формата. Чтобы избежать наличия узкой белой полосы по обрезаемому краю, необходимо краску наложить так, чтобы она выходила за поля страницы (под обрез), и указать точную линию обрезки с помощью соответствующих меток.

Мы рекомендуем использовать транспарант в специальном макете (под обрез): *Name of banner+bleed*. Запас под обрез составляет 5% длины транспаранта.



## ИСКЛЮЧЕНИЯ

### Плакаты

На печатной продукции, формат которой превышает А4, а именно плакатах, транспарант следует располагать внизу страницы по центру, причем по длине он должен быть не меньше половины ширины страницы (см. сс. 12 и 13).

### Канцелярская печатная продукция и отчеты

В случае продукции, которую невозможно распечатать с транспарантом под обрез, такой как бланки для корреспонденции, факсы, меморандумы или некоторые отчеты, транспарант необходимо располагать внизу по центру, причем длина его должна быть не менее 2/3 ширины страницы (см. сс. 14 и 15).

### Интернет-страницы

На CD-ROM содержится соответствующий транспарант, а также строка с кодом HTML, которую необходимо скопировать и ввести в код вашего Интернет-сайта (см. с. 16).

### Презентации Powerpoint

Просьба использовать имеющийся на данном CD-ROM шаблон (см. с. 17).

Примеры приведены в разделе «Практическое применение».



# 03 Практическое применение

## БРОШЮРЫ ФОРМАТА А4

На брошюрах формата А4 транспарант с горизонтальным логотипом НАТО располагается под обрез по всему нижнему краю обложки.

Рекомендуется использовать имеющийся на диске специальный транспарант, чтобы облегчить распечатку и обрезку продукции: *Name of banner+bleed*. Запас под обрез составляет 5% длины транспаранта.





## БУКЛЕТЫ

На буклетах величиной в сложенный вдвое лист формата А4 следует использовать транспарант с вертикальным логотипом НАТО для облегчения восприятия текста. Транспарант должен располагаться под обрез по всему нижнему краю обложки.

Рекомендуется использовать имеющийся на диске специальный транспарант, чтобы облегчить распечатку и обрезку продукции: *Name of banner+bleed*. Запас под обрез составляет 5% длины транспаранта.



# 03 Практическое применение

## УПАКОВКИ DVD И CD-ROM

### Конверты для дисков

На коробках (конвертах) для DVD и CD транспарант с горизонтальным логотипом НАТО должен располагаться под обрез на передней стороне по всему ее нижнему краю.

Рекомендуется использовать имеющийся на диске специальный транспарант, чтобы облегчить распечатку и обрезку продукции: *Name of banner+bleed*. Запас под обрез составляет 5% длины транспаранта.



CD-ROM



DVD

### Диски

Учитывая, что этот носитель имеет круглую форму и диаметр приблизительно 12 см, необходимо использовать вертикальный логотип НАТО, чтобы облегчить восприятие всего текста, причем не разрешается располагать транспарант под обрез (*Name of banner VER*).



Диск

## ОБЛОЖКИ КНИГ

На обложках книг транспарант находится на обложке, а логотип также помещается на корешке. Учитывая, что расположенный на корешке логотип НАТО имеет вертикальную компоновку, рекомендуется на обложке использовать аналогичный логотип.

Транспарант должен располагаться под обрез по всему нижнему краю обложки.

Рекомендуется использовать имеющийся на диске специальный транспарант, чтобы облегчить распечатку и обрезку продукции: *Name of banner+bleed*. Запас под обрез составляет 5% длины транспаранта.



# 03 Практическое применение

## ПЛАКАТЫ

На продукции, формат которой превышает А4, а именно плакатах, транспарант с горизонтальным логотипом НАТО должен размещаться внизу страницы по центру.

### Горизонтальные плакаты

Длина транспаранта должна составлять 50% ширины плаката. Расстояние до боковых краев плаката с каждой стороны транспаранта должно быть равным 25% ширины страницы. Расстояние до ее нижнего края составляет 5% ширины страницы.





## Вертикальные плакаты

Длина транспаранта должна составлять 90% ширины плаката. Расстояние до боковых краев плаката с каждой стороны транспаранта должно быть равным 5% ширины страницы. Расстояние до ее нижнего края также должно быть равно 5%.



### КАНЦЕЛЯРСКАЯ ПЕЧАТНАЯ ПРОДУКЦИЯ

В случае продукции, которую невозможно распечатать с транспарантом под обрез, такой как бланки для корреспонденции, факсы, памятные листки или некоторые отчеты, транспарант с горизонтальным логотипом необходимо располагать внизу страницы по центру, причем по длине он должен быть не менее 2/3 ширины страницы.

Шаблоны бланков для корреспонденции, факсов и меморандумов в MS WORD имеются на данном CD-ROMe. Выбор их осуществляется в соответствии с типом проекта.

- 1\_activity (1\_SPrg EN)
- 2\_project (2\_SPrg EN)
- 3\_workshop (3\_SPrg EN)
- 4\_publication (4\_SPrg EN)

### Бланки для корреспонденции

Mister Michael Muster  
Organisation name  
Streetname 12  
X-1234 City name

Dear Mister Muster,

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat.

Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et iusto odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue duiis dolore te feugait nulla facilisi.

Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit vero eros et iusto odio dignissim. Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur volutpat. Sandio od tem nos accipit alis et vullum dolobor periusto dolortisl dolesto od tisi. Dit, venisci duissi esto del diat prat ing el ulla faccum veliquis atummodit wiscin endit nullaor sisit lobortie eugue.

Dit accum zzzilla corerit autatummy nulla cum del ute molorerci eugait nibh eui blam nibh esecte tie diam, sit lorero et, quip er ipsustrud eugiam nim dolorper sum venim veril et adipit num dolor irit,

Ut wisi enim ad minim veniam,

Peter Example



*This publication is supported by:* The NATO Science for Peace and Security Programme

X\_SPrg EN Letter

Факсы и меморандумы

To:Michael Muster

From:Peter Example

Date:24. August 2005

Fax Number:0032 2 890 12 34

N° of pages:3

Re:

Your reference number:24081976

fax

Dear Mister Muster,

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat.

Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et iusto odio dignis- sim qui blandit praesent zzril delenit augue duis dolore te feugait nulla facilisi.

Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et iusto odio dignis- sim qui blandit praesent zzril delenit augue duis dolore te feugait nulla facilisi.

Sandio od tem nos acipit alis et vullum dolobor periusto dolortisl dolesto od tisi. Dit, venisci duissi esto del diat prat ing el ulla faccum veliquis atummodit wiscin endit nul- laor sisit lobortie eugue.

Dit accum zzrilla corerit autatummy nulla cum del ute molorerci eugait nibh eui blam nibh esecte tie diam, sit lorero et, quip er ipsustrud eugiam nim dolorper sum venim veril et adipit num dolor irit,

Ut wisi enim ad minim veniam,

Peter Example

NATO

OTAN

This publication is supported by:

The

20mm

X\_SPrg EN Fax

To:Michael Muster

From:Peter Example

Date:24. August 2005

Subject:

memo

Dear Mister Muster,

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat.

Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et iusto odio dignis- sim qui blandit praesent zzril delenit augue duis dolore te feugait nulla facilisi.

Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et iusto odio dignissim. Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur volutpat. Sandio od tem nos acipit alis et vullum dolobor periusto dolortisl dolesto od tisi. Dit, venisci duissi esto del diat prat ing el ulla faccum veliquis atummodit wiscin endit nul- laor sisit lobortie eugue.

Dit accum zzrilla corerit autatummy nulla cum del ute molorerci eugait nibh eui blam nibh esecte tie diam, sit lorero et, quip er ipsustrud eugiam nim dolorper sum venim veril et adipit num dolor irit,

Ut wisi enim ad minim veniam,

Peter Example

NATO

OTAN

This publication is supported by:

The NATO Science for Peace and Security Programme

20mm

20mm

10mm

X\_SPrg EN Memo

ПРОГРАММА НАТО “НАУКА РАДИ МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ” РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СИМВОЛИКИ

15



# 03 Практическое применение

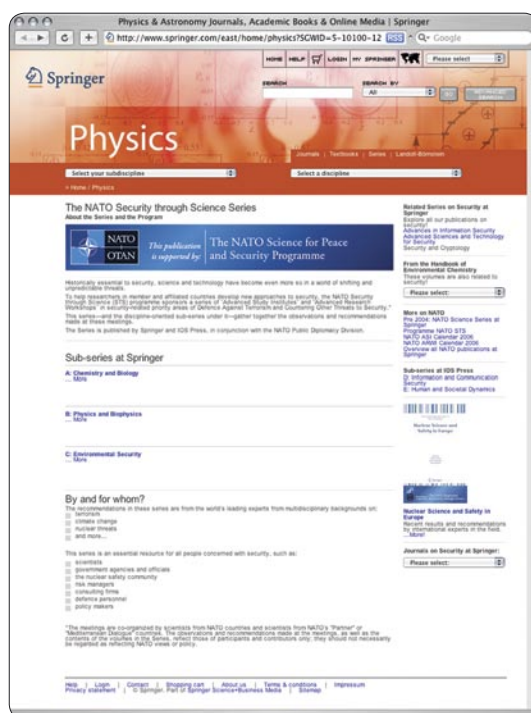
## ТРАНСПАРАНТ (БАННЕР) ДЛЯ ИНТЕРНЕТ-САЙТОВ

В набор файлов на CD входит транспарант (баннер) для Интернет-страниц (468 x 68 пикселей). Мы также предоставляем строку HTML, которую необходимо скопировать и ввести в код вашего Интернет-сайта.

Название файла: *X\_SPrg EN.jpg*

Пример:

```
<a href="http://www.nato.int/science/index.html" target="_blank"></a>
```

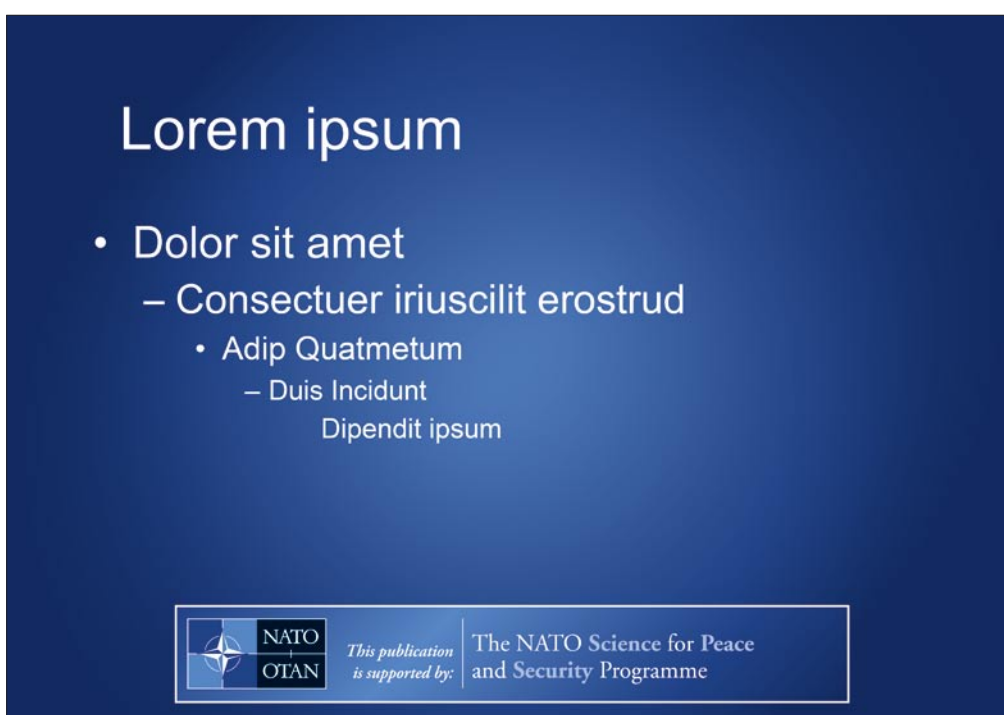


## ПРЕЗЕНТАЦИИ POWERPOINT

Для презентаций Powerpoint просим использовать содержащийся на данном CD-ROME шаблон. Выбор шаблона осуществляется в соответствии с типом проекта:

- 1\_activity (1\_SPrg EN)
- 2\_project (2\_SPrg EN)
- 3\_workshop (3\_SPrg EN)
- 4\_publication (4\_SPrg EN)

Название файла: X\_SPrg EN.pot



# 04 Содержание CD-ROM

## КЛАССИФИКАЦИЯ ФАЙЛОВ

Прежде всего, файлы классифицируются по текстовым вариантам транспаранта:

- 1\_activity (1\_SPrg EN)
- 2\_project (2\_SPrg EN)
- 3\_workshop (3\_SPrg EN)
- 4\_publication (4\_SPrg EN)

Затем – по типу файла (уровню разрешения):

- .ai (Adobe Illustrator) и .eps (форматы для офсетной печати) - файлы с высоким разрешением;
- .jpg - файлы со средним разрешением для цифровой печати;
- .jpg - файлы с низким разрешением исключительно для применения в сети Интернет.

Среди вышеперечисленных документов имеются следующие файлы (текстовые варианты обозначены символом X\_):

- Четырехцветные  
Горизонтальный: X\_SPrg EN Hor  
Вертикальный: X\_SPrg EN Ver
- Четырехцветные с запасом под обрез (+bleed)  
Горизонтальный: X\_SPrg EN Hor+bleed  
Вертикальный: X\_SPrg EN Ver+bleed
- Черно-белые  
Горизонтальный: X\_SPrg EN Hor\_NB  
Вертикальный: X\_SPrg EN Ver\_NB

Для применения в сети Интернет имеется только один транспарант с низким разрешением:

X\_SPrg EN.jpg

## ПРИМЕР

Для семинара потребуется горизонтальный вариант транспаранта на английском языке в черно-белом исполнении и формате EPS.

Доступ к данному файлу:

📁 3\_WORKSHOP  
    📁 EPS  
        3\_SPrg EN Hor\_NB.eps

## ШАБЛОНЫ ДОКУМЕНТОВ

На CD-ROMе также содержатся шаблоны различных типов документов:

- Шаблоны в Word (.dot) бланки для корреспонденции: *X\_SPrg EN Letter.dot*  
    факсы: *X\_SPrg EN Fax.dot*  
    меморандумы: *X\_SPrg EN Memo.dot*
- Шаблон презентации Powerpoint (.pot): *X\_SPrg EN.pot*



NATO Public Diplomacy Division  
Division Diplomatie publique de l'OTAN  
B-1110 Brussels - Bruxelles  
Belgium - Belgique  
Email - Courriel : [science@hq.nato.int](mailto:science@hq.nato.int)  
Website - Site web : [www.nato.int/science](http://www.nato.int/science)